

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК БАЗОВЫЙ (КОРЕЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)

38.03.02 Менеджмент. Международный менеджмент

Год набора на ОПОП
2020

Форма обучения
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Восточный язык базовый (корейский)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению(ям) подготовки 38.03.02 Менеджмент (утв. приказом Минобрнауки России от 12.01.2016г. №7) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Молодых В.И., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Valeriy.Molodyh@vvsu.ru

Радаев П.Е., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Petr.Radaev2020@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000BB8BDB
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

Варкулевич Т.В.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575458423
Номер транзакции	0000000000BBDA6E
Владелец	Варкулевич Т.В.

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины «Восточный язык базовый (корейский)» является поэтапное овладение иностранным языком на базовом уровне, а именно овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой и культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Для достижения этой цели в 4 семестре ставятся следующие задачи:

1. пополнение активного вокабуляра ;
2. развитие навыков аудирования текстов повседневной тематики с пониманием основной информации;
3. развитие и совершенствование навыков изучающего и поискового чтения, с упором на изучающее чтение;
4. развитие навыков говорения в сфере повседневного общения;
5. развитие навыков письма.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины (модуля), приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код компетенции	Формулировка компетенции	Планируемые результаты обучения	
38.03.02 «Менеджмент» (Б-МН)	ПКВ-1	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя средства иностранного языка, и понимать иностранную речь партнеров по коммуникации, осуществляемой в устной и письменной формах в ситуациях профессионального общения.	Знания:	знать общие принципы структуры и значения грамматического строя восточного языка на базовом уровне
			Умения:	осуществлять общение на восточном языке в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
			Навыки:	владеть практическими навыками построения эффективной коммуникации на восточном языке

3. Место дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Восточный язык базовый (корейский)» входит в вариативную часть Блок 1 («Дисциплины (модули)» Дисциплины по выбору программы бакалавриата в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Изучение восточного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Восточный язык базовый». На данную дисциплину опираются «Восточный язык профессиональный (корейский)», «Восточный язык углубленный (корейский)».

4. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
				лек.		прак.	лаб.	ПА	КСР			
38.03.02 Менеджмент	ОФО	Бл1.ДВ.Б	4	4	73	0	0	72	1	0	71	Э

5. Структура и содержание дисциплины (модуля)

5.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
		Лек	Прак	Лаб	СРС	
1	Корейская письменность хангыль	0	0	12	12	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
2	Знакомство	0	0	12	12	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
3	Студенческая жизнь	0	0	12	12	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
4	Мой дом	0	0	12	12	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
5	Распорядок дня	0	0	12	12	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра
6	Выходной день	0	0	12	11	собеседование, комплект разноуровневых заданий. ролевая игра

Итого по таблице	0	0	72	71	
------------------	---	---	----	----	--

5.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Корейская письменность хангыль.

Содержание темы: Согласные буквы. Двойные согласные буквы. Гласные буквы. Придыхательные. Дифтонги. Примеры двойных согласных в окончании слова. Особенности современного произношения дифтонгов. Падчим в корейских словах. Окончание именительного падежа. Выделительные частицы к словам.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 2 Знакомство.

Содержание темы: Окончание родительного падежа. Повествовательные и вопросительные предложения. Выделительные частицы. Отрицание. Простые китайские числительные в корейском языке.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 3 Студенческая жизнь.

Содержание темы: Окончания глаголов и прилагательных в формальной вежливости. Повествовательные предложения. Образования вопросительных предложений. Применение окончаний именительного падежа. Окончания винительного падежа. Дательный падеж в значении направление.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 4 Мой дом.

Содержание темы: Указательные частицы. Дательный падеж в значении местоположение предмета. Устный союз. Универсальный письменный союз. Письменные союзы. Послелог. Окончания вежливых повелительных предложений. Окончание творительного падежа в значении направление. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 5 Распорядок дня.

Содержание темы: Дательный падеж в значении времени. Ограничительные частицы. Окончания глаголов/прилагательных в неформальной вежливой речи. Глагол-связка *이다* в неформальной вежливой речи. Исконно корейские числительные.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 6 Выходной день.

Содержание темы: Дательно-местный падеж. Отрицательная частица *안*. Отрицательная частица *못*. Неправильные прилагательные. Суффиксы прошедшего времени в формальной речи. Суффиксы прошедшего времени в неформальной речи. Совместная частица *도*.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, ролевая игра, информационные технологии (презентации, интерактивные упражнения, тестирование).

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

6. Методические указания по организации изучения дисциплины (модуля)

Изучение темы необходимо начать с ознакомления и освоения лексического материала. Сначала необходимо повторить слова, введённые на занятии преподавателем. Далее студенту предлагается работать с учебником для запоминания слов и выражений сначала с преподавателем, а затем в режиме самостоятельной работы, выполняя упражнения из учебника и на сайте *on-line*. На каждом занятии студент получает задание на закрепление материала, пройденного на лабораторном занятии. Студент обязан прослушать аудиоматериалы, предлагаемые на электронных носителях. Дальнейшее овладение лексикой происходит в процессе работы с текстами для чтения, материалами для аудирования, в дискуссиях по вопросам изучаемых тем. По завершении каждой темы студенты выполняют тестовые задания.

На использование активных и интерактивных методов обучения отводится не менее 60% занятий.

В ходе лабораторных занятий используются интерактивные формы обучения, в том числе с применением игровых (ролевая игра, творческие задания) и неигровых методов обучения (разбор ситуаций). Широко используются информационные технологии (электронные тесты, подготовка электронных презентаций, использование интернет-ресурсов).

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки успеваемости студентов студенты получают баллы на каждом занятии за посещаемость, за работу на занятии и за выполнение домашних заданий, контрольных работ, тестов.

При выполнении лабораторных работ студенты могут использовать "Методические рекомендации к выполнению лабораторных работ по иностранным языкам".

Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме

электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Бакланова, М. А. Корейский язык: базовый курс : учебное пособие / М. А. Бакланова, Е. А. Хохлова, Ч. Е. Ю. — Москва : Высшая школа экономики, 2021. — 360 с. — ISBN 978-5-7598-2213-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/258764> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Вишнякова, В. В. Корейский язык: общественно-политический перевод. Начальный уровень : учебник для вузов / В. В. Вишнякова, М. М. Ячник, Д. И. Чон. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 268 с. — ISBN 978-5-8114-9422-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/221249> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

8.2 Дополнительная литература

1. Иванова, Л. В. Корейский язык. Начальный курс : учебное пособие : в 2 частях / Л. В. Иванова. — Хабаровск : ДВГУПС, 2019 — Часть 1— 2019. — 75 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/179442> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Корейский язык. Чтение художественного текста / В.В. Цыбикова, В.В. Хандархаева. — Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2019. — 97 с. — ISBN 978-5-9793-1313-9. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/676638> (дата обращения: 16.02.2024)

8.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Онлайн словарь Мультитран <https://www.multitran.com/>
2. П.Е. Радаев. Восточный язык базовый (корейский): электронный учебно-методический комплекс. <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=1913>

3. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ <http://gramota.ru/>
4. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
5. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
8. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

Основное оборудование:

- Интерактивный монитор Qomo QIT600
- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 Multi-languages
- Microsoft Office Standard 2007 Russian
- Диалог Nibelung 2.3